

王维古诗《酌酒与裴迪》原文译文赏析（王维的酌酒与裴迪赏析）

作者：有故事的人 来源：范文网 www.wtabcd.cn/fanwen/

本文原地址：<https://www.wtabcd.cn/fanwen/meiwen/5099110b17ad6959d691a24a133ad726.html>

范文网，为你加油喝彩！

【#能力训练# 导语】王维（701年 - 761年，一说699年—761年），字摩诘，号摩诘居士。河东蒲州（今山西运城）人，祖籍山西祁县。唐朝诗人、画家。下面是©无忧考网分享的王维古诗《酌酒与裴迪》原文译文赏析。欢迎阅读参考！

《酌酒与裴迪》

唐代：王维

酌酒与君君自宽，人情翻覆似波澜。

白首相知犹按剑，朱门先达笑弹冠。

草色全经细雨湿，花枝欲动春风寒。

世事浮云何足问，不如高卧且加餐。

【译文】

给你斟酒愿你喝完能自我宽慰，人心反复无常，如同起伏不定的波涛。

朋友即便相携到白首还要按剑提防，若是先显达荣耀也只会嘲笑你。

草色青青，已经全被细雨打湿，花枝欲展却遇春风正寒。

世事如浮云过眼不值一提，不如高卧山林，多多进食，保重身体。

【赏析】

此诗是王维晚年诗作中十分值得玩味的一篇。诗用愤慨之语对友人进行劝解，似道尽世间不平之意，表现了王维欲用世而未能的愤激之情。全诗风格清健，托比深婉，前后既错综成文，又一气贯注，构思布局缜密精妙。

第一句“酌酒与君君自宽”，“君”字重复强调，这是障眼法；骨子里其实是胸中郁积愤懑，需与挚友一起借酒浇化。所谓“宽”者，宽人也即宽己，正是因为无法排遣。故次句“人情翻覆似波澜”，一曰翻覆，二曰波澜，足见心中愤激之情。

三四句紧承“人情翻覆”，照应止水波澜的外部刺激，强调矛盾两端，铺叙反目成仇，人心无常。白首相知尚且如此，其他的人就不用说了。相知成仇，先达不用，说尽了世态炎凉，当是实有所指。前四句关键在“笑”字。弹冠”本为援手荐引乃同契之义，此处则反用其意，一旦“先达”即笑侮后来弹冠（出仕）者，轻薄排挤，乃至下井落石，此为淋漓之戟骂。金圣叹以为“自是千古至今绝妙地狱变相”，诚为得言。

从内容上说，五六两句是即景即情，从户内至室外，为酌酒时举目所见，由世态炎凉，人情翻覆展示天地无私，万物亲仁，豁然呈现一新境界。被王静安先生誉为“摄春草之魂”的“细雨湿流光”，诗人用以描写映窗草色；禅宗关于“心动”“物动”的偈语，诗人借以描绘照眼花枝，即使单纯作“景语”看，也属上乘。而其蕴涵则在“全经”，“欲动”，由彰显至深密，从象外到象内，大千世界，无所不容；仅观人间之蝇营狗苟，于义愤之外，恍然顿悟。从章法上说，律诗中间两联要求虚实相生，三四句实写，五六句则应当化实为虚，措辞表意不可复犯，方能体现“神韵”“气象”之妙。从禅学上说，佛家主“虚静”，尚“自然”，和光同尘；深一层探求，五六句似还参合“有无”“生灭”“变常”之理；即处“静观”“达观”态度，与三四句世俗的“势利”“凉薄”恰成对照。

末两句“世事浮云”与“高卧加餐”由禅意而来。“何足问”有不屑一顾的鄙薄之意，所指实有其人其事，承三四句，“高卧”承五六句，超凡脱俗。前后既错综成文，又一气贯注，构思布局缜密精妙。

亦显亦隐、半儒半释的人生经历与处世态度，给王维造成巨大的心理矛盾，犹如碧潭止水，宜清心静观；但仰望高谷急湍，依旧凜然飞动，怵目惊心。王维全部诗作均可作如是观，通过《酌酒与裴迪》一诗即可透视此种矛盾心态。

扩展阅读：王维的生平趣事

诗人王维其实是唐朝的“高富帅”，不像李白那样要靠富朋友接济过日子，更不像杜甫那样颠沛流离，连生存都成问题。王维一直在京城为官，而且在长安有地产，其中在终南山下有一处别墅，他晚年多在此当宅男。

然而，王维是个有品质的宅男，他宅在家中写诗，却有着驴友的格调，不写宅子，只写山水。你看他笔下的自己，是一个在终南山脚下独来独往的游客，沿途很多风景只有他自己能体会和理解。

更有趣的是，大自然在他的观察当中，是气脉相承的，是流动不息的。走到溪流的尽头，应该是到了源头，坐下来，却没有穷尽的感觉，反而有重新开头的快感。

王维的这种生态观念是很科学的。最后他碰上老翁，聊得开心，忘记回家，其实，很有可能是将大自然拟人化，乐此而忘返。

扩展阅读：对王维的评价

世有“李白是天才，杜甫是地才，王维是人才”之说，后人亦称王维为诗佛，此称谓不仅是言王维诗歌中的佛教意味和王维的宗教倾向，更表达了后人对王维在唐朝诗坛崇高地位的肯定。

王维不仅是公认的诗佛，也是文人画的南山之宗（钱钟书称他为“盛唐画坛第一把交椅”），并且精通音律，善书法，篆的一手好刻印，是少有的全才。

王维诗在其生前以及后世，都享有盛名。史称其“名盛于开元、天宝间，豪英贵人虚左以迎，宁、薛诸王待若师友”（《新唐书》本传）。唐代宗曾誉之为“天下文宗”（《答王缙进王维集表诏》）。

杜甫也称他“最传秀句寰区满”（《解闷》十二首之八）。唐末司空图则赞其“趣味澄复，若清沈之贯达”（《与王驾评诗书》）。昔人曾誉王维为“诗佛”，并与“诗圣”杜甫、“诗仙”李白并提。

【#能力训练# 导语】王维（701年 - 761年，一说699年—761年），字摩诘，号摩诘居士。河东蒲州（今山西运城）人，祖籍山西祁县。唐朝诗人、画家。下面是©无忧考网分享的王维古诗《酌酒与裴迪》原文译文赏析。欢迎阅读参考！

《酌酒与裴迪》

唐代：王维

酌酒与君君自宽，人情翻覆似波澜。

白首相知犹按剑，朱门先达笑弹冠。

草色全经细雨湿，花枝欲动春风寒。

世事浮云何足问，不如高卧且加餐。

【译文】

给你斟酒愿你喝完能自我宽慰，人心反复无常，如同起伏不定的波涛。

朋友即便相携到白首还要按剑提防，若是先显达荣耀也只会嘲笑你。

草色青青，已经全被细雨打湿，花枝欲展却遇春风正寒。

世事如浮云过眼不值一提，不如高卧山林，多多进食，保重身体。

【赏析】

此诗是王维晚年诗作中十分值得玩味的一篇。诗用愤慨之语对友人进行劝解，似道尽世间不平之意，表现了王维欲用世而未能的愤激之情。全诗风格清健，托比深婉，前后既错综成文，又一气贯注，构思布局缜密精妙。

第一句“酌酒与君君自宽”，“君”字重复强调，这是障眼法；骨子里其实是胸中郁积愤懑，需与挚友一起借酒浇化。所谓“宽”者，宽人也即宽己，正是因为无法排遣。故次句“人情翻覆似波澜”，一曰翻覆，二曰波澜，足见心中愤激之情。

三四句紧承“人情翻覆”，照应止水波澜的外部刺激，强调矛盾两端，铺叙反目成仇，人心无常。白首相知尚且如此，其他的人就不用说了。相知成仇，先达不用，说尽了世态炎凉，当是实有所指。前四句关键在“笑”字。弹冠”本为援手荐引乃同契之义，此处则反用其意，一旦“先达”即笑侮后来弹冠（出仕）者，轻薄排挤，乃至下井落石，此为淋漓之戟骂。金圣叹以为“自是千古至今绝妙地狱变相”，诚为得言。

从内容上说，五六两句是即景即情，从户内至室外，为酌酒时举目所见，由世态炎凉，人情翻覆展示天地无私，万物亲仁，豁然呈现一新境界。被王静安先生誉为“摄春草之魂”的“细雨湿流光”，诗人用以描写映窗草色；禅宗关于“心动”“物动”的偈语，诗人借以描绘照眼花枝，即使单纯作“景语”看，也属上乘。而其蕴涵则在“全经”，“欲动”，由彰显至深密，从象外到象内，大千世界，无所不容；仅观人间之蝇营狗苟，于义愤之外，恍然顿悟。从章法上说，律诗中间两联要求虚实相生，三四句实写，五六句则应当化实为虚，措辞表意不可复犯，方能体现“神韵”“气象”之妙。从禅学上说，佛家主“虚静”，尚“自然”，和光同尘；深一层探求，五六句似还参合“有无”“生灭”“变常”之理；即处“静观”“达观”态度，与三四句世俗的“势利”“凉薄”恰成对照。

末两句“世事浮云”与“高卧加餐”由禅意而来。“何足问”有不屑一顾的鄙薄之意，所指实有其人其事，承三四句，“高卧”承五六句，超凡脱俗。前后既错综成文，又一气贯注，构思布局缜密精妙。

亦显亦隐、半儒半释的人生经历与处世态度，给王维造成巨大的心理矛盾，犹如碧潭止水，宜清心静观；但仰望高谷急湍，依旧凛然飞动，怵目惊心。王维全部诗作均可作如是观，通过《酌酒与裴迪》一诗即可透视此种矛盾心态。

扩展阅读：王维的生平趣事

诗人王维其实是唐朝的“高富帅”，不像李白那样要靠富朋友接济过日子，更不像杜甫那样颠沛流离，连生存都成问题。王维一直在京城为官，而且在长安有地产，其中在终南山下有一处别墅，他晚年多在此当宅男。

然而，王维是个有品质的宅男，他宅在家中写诗，却有着驴友的格调，不写宅子，只写山水。你看他笔下的自己，是一个在终南山脚下独来独往的游客，沿途很多风景只有他自己能体会和理解。

更有趣的是，大自然在他的观察当中，是气脉相承的，是流动不息的。走到溪流的尽头，应该是到了源头，坐下来，却没有穷尽的感觉，反而有重新开头的快感。

王维的这种生态观念是很科学的。最后他碰上老翁，聊得开心，忘记回家，其实，很有可能是将大自然拟人化，乐此而忘返。

扩展阅读：对王维的评价

世有“李白是天才，杜甫是地才，王维是人才”之说，后人亦称王维为诗佛，此称谓不仅是言王维诗歌中的佛教意味和王维的宗教倾向，更表达了后人对王维在唐朝诗坛崇高地位的肯定。

王维不仅是公认的诗佛，也是文人画的南山之宗（钱钟书称他为“盛唐画坛第一把交椅”），并且精通音律，善书法，篆的一手好刻印，是少有的全才。

王维诗在其生前以及后世，都享有盛名。史称其“名盛于开元、天宝间，豪英贵人虚左以迎，宁、薛诸王待若师友”（《新唐书》本传）。唐代宗曾誉之为“天下文宗”（《答王缙进王维集表诏》）。

杜甫也称他“最传秀句寰区满”（《解闷》十二首之八）。唐末司空图则赞其“趣味澄复，若清沈之贯达”（《与王驾评诗书》）。昔人曾誉王维为“诗佛”，并与“诗圣”杜甫、“诗仙”李白并提。

更多 范文 请访问 https://www.wtabcd.cn/fanwen/list/91_0.html

文章生成doc功能，由[范文网](#)开发